



# El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director



AÑO 7to. NUMERO 1

SEPTIEMBRE 5, 1956

SAN JOSE, CALIF.



*Su Graciosa Majestad Linda Villalobos*

82,400 Votos

Bajo los Auspicios del Concilio de Coordinacion Civica



# De la Rosa's CASA de CURIOSIDADES

Tienda de Abarrotes

Primorosas Blusas y

Faldas

Todos Estilos Tamaños

32 S. MARKET ST.

San Jose, Calif.

Imported Mexican Hand Painted Skirts



## Ideal BARBER SHOP

Miembro de la Camara Mexicana de Comercio

Corte

de

Pelo

\$1.25

Corte de Pelo, Niños \$1.00

Uso del Telefono Gratuito

Abierta Los Domingos

Programas de Television

Sebastián Hernández, Prop.

70 W. St. John St. San José, Cal.



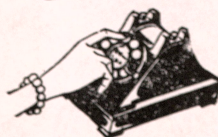
En la gráfica: SEBASTIÁN HERNÁNDEZ, Prop. RAUL ARELLANO y FRANK LOZANO.



# CONZALEZ

24 Hr. BAIL Service

## BONDS



## Fianzas de Inmigracion y Carcel

PARA PERSONAS DETENIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE INMIGRACION Y LA POLICIA.



## Joe Salazar nombrado el hombre sobresaliente del año



La Cámara de Comercio Mexicana premió al Sr. Jose Salazar, durante una emotiva ceremonia, por la brillante labor que ha prestado a dicha Institución.

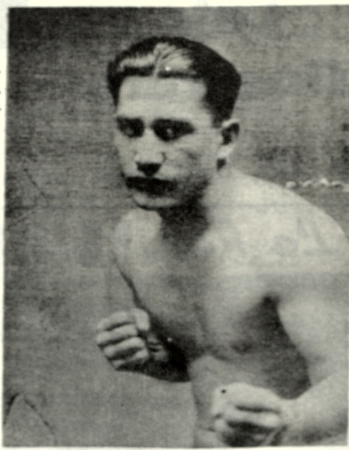
El Sr. Salazar es uno de los mas destacados miembros de la Mesa Directiva de la Cámara de Comercio Mexicana a la cual ingreso en el año de 1945, y por sus grandes actividades en beneficio de esta organización siempre se le ha considerado como uno de los miembros mas dinámicos, y se le ha dado el título del "HOMBRE DEL AÑO" ya que por su labor la cámara de Comercio cuenta ahora con numerosos miembros.

El Sr. Jose Salazar es --

originario de la Ciudad de Eagle Pass, Texas, nació en el año de 1906, y desde el año de 1938 se encuentra residiendo en el estado de California; su estimable esposa es la Sra. Lydia Salazar, y cuantan con siete herederos ellos son :- Magdalena de 9 años, Raymundo de 12, Sally 14, Lydia 16, Alicia 24 y Marty de 28 años.

Don José (Little Joe), es propietario del acreditado Restaurant "LA COCINA" que se encuentra ubicado en la calle Santa Clara de esta ciudad de Sn. Jose, y es un maestro en el arte culinario, pues ha prestado sus servicios en los mejores restaurantes de esta ciudad de Sn. Jose, como el Hotel Santa Clara, Hotel de Anza, Hawaiian Gardens, así como en el restaurant frances "L'Omelette" de Palo Alto. También prestó sus servicios en la compañía Food Machinery, donde alcanzó el puesto de jefe de empleados.

EXCENTRICO", y sus colaboradores, felicitan al Sr. Salazar por su brillante labor, y le desean mas innumerables exitos....



## Al's BARBER SHOP

Corte de Pelo

\$1 PARA NIÑOS

ADULTOS - \$1.25

NO TENDRA PROBLEMA  
PARA ESTACIONAMIENTO

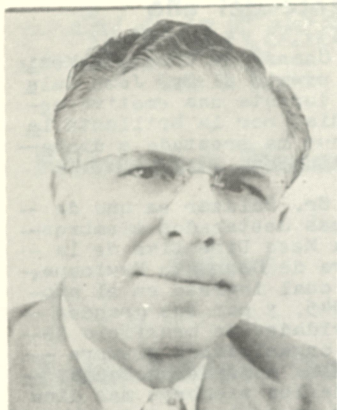
En la foto Alberto y Benny Mendez.

Alberto Mendez, Prop  
San Jose, Cal.

1279 E. Santa Clara St.







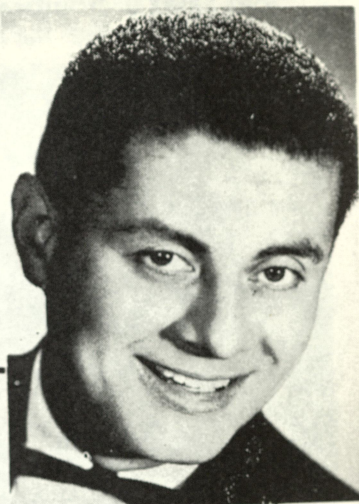
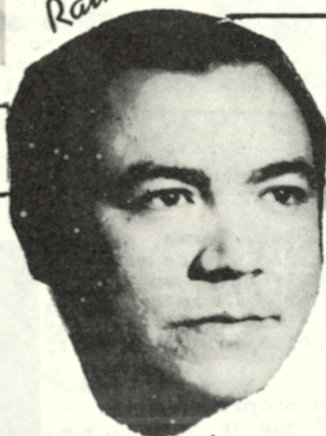
FRANK DAVILLA  
AXminster 6-0306

Miembro de la Camara  
Mexicana de Comercio

## Lalo Guerrero

*Y Su Orquesta*

**TITO PUENTE**  
Domingo 9 de Sept.  
*Rainbow Ballroom*



**Dos Orquestas**

## Arturo Marcus

*Rainbow Ballroom*

**Sabado 15 de Sept.**

## La Rosa PHARMACY



*A. La Rosa Prop.*

Gus como cariñosamente le llaman sus amigos tiene largos años de experiencia en el ramo de Farmacia, esto le asegura a Ud. que sus recetas serán hechas exactamente como su médico indica.

Aquí encontrará Ud. COSMETICOS, HIERBAS MEDICINALES, REVISTAS EN ESPAÑOL, MEDICINAS DE PATENTE etc.....

CY 4-5030 30 S. Market St.

## Advertising Service



**El Excéntrico**  
*Revista Social, Tempestad, Letras, Artes*

849 Almaden Ave. - Telef. CY 5-5594  
154 S. 2nd. St. - Telef. CY 4-2535

Publicada los días 5 y 20 de cada mes en  
San José, Calif. Condado de Santa Clara.

HUMBERTO GARCIA, Director  
MA. SOCORRO RAMIREZ, Jefe de Redaccion  
RITA AGUILAR, Secretaria

VICTOR HILLIS & SONS COAST ENGRAVING  
Impresión Grabador

*Colaboradores:* RAY REYES  
Fotógrafo

Enrique Cano Acosta  
Club Del Mar  
Club Riviera  
Club Tabu  
Dr. Juan De Heras  
Club Azalea  
Luis G. Juárez, R.S.  
Esther Medina  
Lic. José Héctor Moreno  
Soledad Sepúlveda

Esta Revista no se hace responsable a Ideas u Opiniones expresadas en artículos firmados.

Obtenga su Revista Excéntrico en  
las Tiendas que en ella se anuncian



# SOLEDAD SEPULVEDA aclamada la Mejor Reportera del Año 1956



Momentos en que la Srta. Soledad Sepulveda recibio de manos de nuestro Director Humberto Garcia, el trofeo que estaba designado al mejor REPORTEJO DEL AÑO 1956.

bonitas y bien timbradas voces, habiendo sido muy aplaudidos.

Después de saborear unos deliciosos platillos preparados especialmente para este día, tomó la palabra el Sr. Luis Juárez, columnista de "EXCENTRICO", y felicitó muy cordialmente al Sr. Humberto García, por su gran labor desarrollada a través de siete años de penosa lucha, también hizo uso de la palabra el Sr. Enrique García, gran amigo y Colega de nuestro Director Humberto García, quien dirigió efusivas palabras para esta revista "EXCENTRICO", así como para su director y colaboradores en general.

Escuchamos las voces del incomparable Dueto Elena y Nando", los cuales hicieron derroche de su talento artístico, y que gustaron mucho a toda nuestros estimables invitados.

Uno de los más grandes problemas por los que ha pasado nuestro Director Sr. Humberto García, ha sido tal vez, la elección del reportero más sobresaliente del año, ya que todos los colaboradores que tan gentilmente prestan sus servicios para esta revista, tienen un gran talento y contribuyen en la mejor forma posible para el adelanto de la misma; y era muy difícil decir quien era el triunfador, después de un concienzudo estudio, nuestro director encontró en la Srta. Soledad Sepulveda, a la mejor reportera del año, por su gran labor desarrollada, se hizo acreedora al premio que con mucha emoción recibió.

En la foto a la Izq. arriba, la cámara captó el momento en que la Srta. Soledad Sepulveda recibe de manos de nuestro director Humberto García, el trofeo, símbolo de recompensa a sus esfuerzos y su gran cooperación para con esta revista.

En la foto de abajo, aparece la Srta. María Ventura, secretaria de "ECO LATINO", Sr. Armando Campero, dibujante del mismo periódico, y Sr. Juan Rodríguez, presidente de la Comisión Honorífica Mexicana de Decoto, Calif. Lamentamos infinitamente que en el momento de tomar esta foto, no se encontrara presente la Srta. Elvira Gonzales.

## GRAN EXITO SOCIAL EL BANQUETE DE "EXCENTRICO"

Un gran evento social resultó el banquete ofrecido por esta revista "EXCENTRICO" el día 31 de Agosto ppdo. en los elegantes salones del HAWAIIAN GARDENS", con motivo de celebrar su 7o. aniversario, y donde ni por un momento decayó la alegría y el buen humor.

El Sr. Freddie Merino, que actuó como maestro de ceremonias, dió la bienvenida a todos los invitados, y con gran efusión felicitó a su vez, a nuestra revista "EXCENTRICO", deseándole más y más progresos; se pasó después a la parte artística del programa, presentándose a los Jóvenes que integran el ya muy popular "TRIO LOS CUERVOS", quienes deleitaron a todos los presentes con sus





# Lista parcial de invitados que atendieron nuestro Banquete

Sr. Gilberto Solares "Reportero de "Eco Latino".  
 Sr. Rudy Bellomini  
 Juventino Cantu  
 Sr. Juan Rodriguez  
 Sra. Edith Moreno  
 Sr. Lic. Hector Moreno, Columnista de "Excentrico".  
 Sr. Frank Sepulveda  
 Srta. Oralia Ruiz, encargada de la Secc. de Gilroy de "Excentrico".  
 Phil Hernandez.  
 Linda Diaz  
 Alvaro Minjares  
 Esther Medina, Columnista de "Excentrico"  
 Norma Minjares  
 Ray Flores  
 Helen Martinez y Sr. Victor Martinez  
 Agnes Martinez  
 Connie Saldivar  
 Adelina Saldivar  
 Nick Saldivar  
 Carlos Perea  
 Raquel Picazo  
 Sally Picazo  
 Raul Angulo  
 Lupe Rodriguez  
 Sr. y Sra. Freddie Merino  
 Joe Caballero, Reportero de "Excentrico"  
 Connie Rodriguez  
 Eddie Bojorquez "Trio Los Cuervos".  
 Reyes Balderas  
 Ray Martinez  
 Srta. Rita Aguilar, Sra. de "Excentrico"  
 Sr. Ray Inclan  
 El Duetto de ELENA y NANDO  
 Sr. Pedro Sepulveda  
 Srta. Ma. del Socorro Ramirez, jefe de redaccion de "Excentrico".  
 Sr. Enrique Garcia Director del periodico "ECO LATINO", acompañado de su Sra. esposa.  
 Joven Humberto Garcia Jr.  
 Srta. Beatriz Rodriguez  
 Joven de la Garza  
 Sr. Don Pompeyo Garcia  
 Sra. Virginia Villarreal  
 Sra. Esperanza Araujo  
 Sr. y Sra. Mauricio Ramirez  
 Sr. y Sra. Hector Salcido  
 Ray Reyes Fotografo de "EXCENTRICO".  
 Sra. Rosa Reyes  
 Sr. J.J. Alvarado Locutor de Radio.  
 Sra. Blanca Alvarado  
 Sr. Enrique Acosta, Columnista de "EXCENTRICO".  
 Beatriz Ruiz  
 Jessie Esparza  
 Carmen Garcia  
 Mercedes Manriquez  
 Leticia Villalobos  
 Magdalena Martinez  
 Sra. Edwige Manriquez  
 Sra. Hortensia Manriquez  
 Sr. Jesus Reta M.  
 Srta. Ma. Lucia Mercado  
 Srta. Margo Najera  
 Julian de Anda  
 Carmen Flemate  
 Stella Estrada  
 Maria Martinez



**Advertising Service**

Semi Monthly

**Humberto Garcia**

Spanish - English

Publication

**849 Almaden Ave. CY 5-5594**

**Instalación-Reparación de**

**TECHOS**



Lorenzo le ofrece a usted un servicio - para mejorar su casa. COMPOSTURAS EN EL TECHO, INSULACION PINTURA, ETC.

**NADA DE ENGANCHE  
COMODOS - PAGOS.**

*Lorenzo Cluff*

BURTON & CLUFF CO.  
 CYPRESS 4-7547 649 EMERY WAY San Jose.

*La Elegancia*

**BARBER SHOP**



Esta barberia mexicana se especializa en cortes de pelo artisticos y modernos

En la foto aparece el Sr. Johnny Torres Prop. y Sr. Miguel Hermosillo.

VISITENOS.....

CY 7-1990

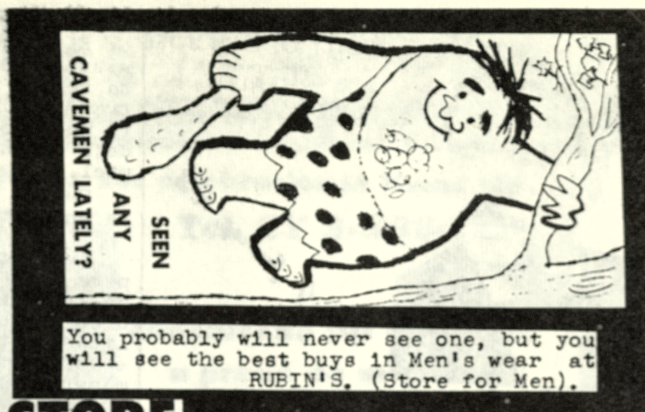
89 W. St. John St.



**GANGAS! y mas  
GANGAS!**

**Ruben "EL GRANDOTE"**

El amigo de la Raza, tiene grandes especiales en todo lo que Ud. puede necesitar **ROPA PARA EL TRABAJO, ZAPATOS, ROPA PARA SALIR, Ropa Interior, etc. etc.**  
**HAGALE UNA VISITA HOY !**



**Rubin's MEN'S STORE**

**CY 3-0145**

**40 N. Market St.**

**San Jose, Cal.**

## Lista parcial de invitados que atendieron nuestro Banquete

Concha Segura  
Juan Segura  
Sr. y Sra. Tommy Torres  
Sr. Frank Mercado, presidente del CLUB DEL MAR.  
Elva Torres  
Elena Escobedo  
Fernando Rodriguez  
Sr. y Sra. Rogelio Martinez  
Sr. y Sra. Raul Lugo  
Srta. Soledad Sepulveda, columnista de "EXCEN-TRICO".  
Consuelo Gonzalez  
Vickie Gonzalez, Prop. de Vickie's Beauty Studio.  
Sr. Rafael Gonzalez  
Margie Gonzalez  
Sr. Luis Juarez, columnista de "EXCEN-TRICO".  
Sra. Juarez

Sr. Frank Palmer, "CLUB ANAHUAC"  
Maria Ventura, Secretaria de "EL ECO LATINO".  
Rosa Ventura, "Eco Latino".  
Sr. Armando Campero "ECC LATINO"  
Sr. y Sra. Jose Rodriguez  
Frank Flores  
Mercedes Jimenez  
Raul y Dora Gonzalez  
Jimmy Torres  
Sr. y Sra. Trinidad Montes de Oca  
Ruth Ortiz  
Candelaria Bueno  
Albert Mendez  
Sr. Dr. Jose Novelo y Sra. Del Club ANAHUAC.

Y muchas personas mas de las cuales sentimos no haber anotado sus nombres.



**Lalo's SHOE REPAIR**

**Reparacion de Calzado**

**Mientras Ud. Espera !**

En esta acreditada zapateria se hace el mejor trabajo en reparacion de calzado, se pintan zapatos de todos colores, Lalo tiene algo muy especial para renovar el calzado, asi como bolsas de baqueta por acabadas que estan Lalo se las da jara como nuevas al precio mas economico. Se renuevan zapatos de dama por solo --- \$0.75 y de caballero por solo \$1.25

VISITENOS.....NO SE ARREPENTIRA.

**CY 2-8229** Lalo Rodriguez, Prop.

**1510 E. Santa Clara St.**



# CITY OF SAN JOSE

## DEPARTMENT OF HEALTH

285 S. E. MARKET STREET  
SAN JOSE, CALIFORNIA



*Luis G. Juárez, R.S.*

Hay 3 variedades de piojos-- el piojo de la cabeza, el del cuerpo y el de la región pública. Los nombres de estas 3 clases de piojos como lo dice el nombre, indican la region del cuerpo donde se encuentran.

Una de las causas mayores por la que el individuo se infesta de piojos es la falta de limpieza personal.

Los piojos muy raras veces causan enfermedades serias, pero la comezón que causan hace que el individuo se rasque de tal manera que, seguido termina en una infección de la piel.

El piojo de la cabeza causa irritación y comezón en el casco. La comezón se siente mas en la parte posterior de la cabeza, pues es donde estos animales prefieren para anidar.

Los piojos ponen huevitos los cuales se pueden reconocer facilmente. Estos huevos se encuentran pegados al cabello. Los huevos son muy pequeños, color gris, primero se empiezan a ver junto al casco y después se extienden por todo el pelo. Los piojos infectan a personas de todas edades, pero muy especialmente a los niños por su largo pelo.

El piojo del cuerpo no habita en el cuerpo de la persona, sino que se encuentran en las costuras de la ropa de la víctima.

Se alimentan de sangre de la persona, y arroja pequeñas manchitas de sangre en la piel, particularmente en el cuello, espalda, abdomen o cualquier otra parte que este cerca de las costuras de la ropa.

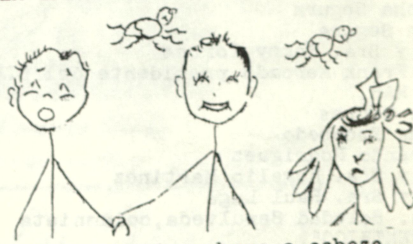
En casos muy avanzados, la piel se pone aspera, roja y cubierta de costras de tanto rascarse.

El piojo de la región pública se sostiene de los cabellos cortos de esta región y, ocasionalmente se encuentran en las cejas y axilas. Cuando este pequeño piojo público se alimenta, deja diminutas manchas azules en la piel.

Que se debe hacer cuando la persona se encuentra infestada de piojos?

La victima puede curarse en casa, pero esto no es recomendado porque puede traer serias consecuencias. Si Ud. cree que esta infestado de estos animalitos, consulte a su médico o llame a este departamento; así se podrá determinar si la comezón que usted siente es causada por piojos o alguna otra razón. También le recomendaremos polvos para liquidar los piojos u otros medicamentos que no lleven peligro al usarse.

Si la persona tiene piojos en el cuerpo, es indispensable que la ropa que usa sea desinfectada, la ropa interior no solo debe lavarse, sobre todo debe hervirse. Después de que los piojos hayan desaparecido, CUIDADO Y LIMPIEZA IMPEDIRAN SU REAPARICION.



Se pasan de cabeza a cabeza.



Ellos viven y ponen sus huevos en el cabello

Pregunte a ellos que hacer.





# NEHI

*Beverages*

# PAR-T-PAK *Beverages*

GINGER ALE · LIME RICKY · SPARKLING WATER · ROOT BEER AND OTHER FLAVORS

Para todas sus celebraciones llame Ud. al

**Tel. CY 3-3024**



**Obteniendo sus Refrescos  
a precio de mayoreo**

Bautismos · Matrimonios

Fiestas · Cumpleaños

Bailes · Picnics

*Pida! Tome!*



**ROYAL CROWN  
COLA**  
Best by taste-test



F. L. Callisch

Cy 3-3024

716 Stockton Ave.

**Los Estilos Más Elegantes**



EN BUSCA DE ALGO VERDADERAMENTE  
ELEGANTE EN MUEBLES PARA SU ---  
HOGAR??? Algo distinguido, ele-  
gante?? Pues hágale una visita  
a esta gran Mueblería y le ase-

guramos que encontrará lo que Ud.  
desea. FEDERICO (hijo), habla per-  
fecto Español y le ayudará en su  
compra. 24 MESES PARA PAGAR.  
HAGALE UNA VISITA HOY MISMO.

*Finberg's* **FURNITURE**

226 S. First St.

*Next to Pay Less Drugs*



# Excentrico's Offices in Gilroy, Cal.

Tel. VI 2-3636 55 W. 6th St. Gilroy, Calif.



*In and around Gilroy, Calif.  
Onalia Rusty*

## ELEGANTE BANQUETE

Esta revista "EXCENTRICO" celebró su SEPTIMO ANIVERSARIO con elegante-banquete. El cual alcanzó relieve y-brillantez sin precedente con una concurrencia muy numerosa y calificada. En dicho banquete la Srita. Soledad Sepulveda le fué otorgado un bonito trofeo, como la periodista sobresaliente. La-felicito muy sinceramente, señorita Sepulveda!

## BAILE DE ANIVERSARIO

Mil felicidades y muchos mas éxitos les decíamos al CLUB GARDENIA en su Septimo Aniversario, por el cual se llevo a cabo un lucido y elegante baile en esta ciudad el pasado domingo 26 de agosto.

## GRAN TARDEADA

Felicitamos muy cariñosamente a la señorita LINDA VILLALOBOS quien resulto electa reina en la tardeada que se llevo a cabo el domingo 2-de Septiembre. Para su MAJESTAD -- LINDA PRIMERA y su Corte de Honor les deseamos toda clase de éxitos y felicidades en las próximas fiestas donde estas guapas damitas lucirán encantadoras. Esta fiesta llena de color y alegría se llevara a cabo el proximo domingo 9 de septiembre; empezando con un bonito desfile siguiendo un programa literario en el Civic Auditorium, para terminar con un bonito baile por la noche.



## Lawton's GEM SHOP

Joyereros, Relojeros  
y Grabadores



El Sr. Lawton y su hijo son especialistas en grabaciones. Si su reloj está descompuesto, tráiganolos y se lo entregaremos como nuevo, el Sr. Tom Bassett es un experto en manufacturación y reparación de relojes, ya que cuenta con 20 años de experiencia. -Se compra Oro viejo y Plata. - Su reloj viejo, se le tomará como enganche. Visítenos y se convencerá.

*Evelyn Della Santa*

Esta a sus órdenes y si usted lo desea - le atenderá en español.

36 N. Monterey St. Tel. VI 2-2623  
Gilroy, Calif.

## La Vida en Broma

Dos muchachas estan conversando en un bonito squeare parisiense.

— Mi papá tiene una magnifica residencia en la costa azul.

— El mio también dice la otra.

— La nuestra añade la primera está cubierta de tejas color de rosa.

— ¡La nuestra afirma la segunda con aire de superioridad está cubierta de hipotecas!.....

\* \* \* \*

Vaya Un Regalo!

— ¿A que no sabes lo que te traigo que rida?

— ¿Una joya?

— No.

— ¿Un rebozo?

— Tampoco.

— ¿Entonces?

— Un agujero en el pantalón.

\* \* \* \*

— ¿Es un buen perro guardián?

— Muy bueno. Si de noche oye usted un ruido sospechoso, no tiene que hacer mas que despertarlo y en seguida se pone a ladrar.

\* \* \* \*

— Ella, ¿Te ha gustado el almuerzo? lo prepare yo todo.

— El Lo advertí inmediatamente, quedada las sardinas de lata estaban francamente deliciosas!..



# GREEN THUMB

FLORERIA  
INVERNADERO

*Flores para todas Ocasiones*

Quiere que su casa se vea elegante? Sí! Visítenos y le mostraremos un variado surtido de plantas y flores, tenemos una enorme existencia para todos los gustos, pase a nuestra exposición permanente y se convencerá, le aseguramos que tenemos lo que usted desea, las flores que usted necesita.

797 N. Monterey St.

GILROY, CALIF.

TELEFONO VI 2-2345

## CERVEZA

# LUCKY LAGER

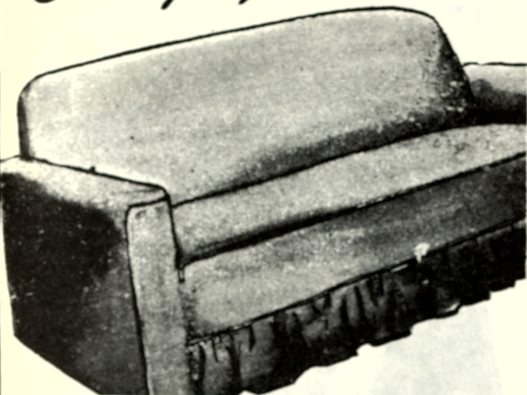
PARA QUE TENGA SIEMPRE CON QUE BRINDAR CON SUS AMISTADES, TENGA EN SU REFRIGERADOR CERVEZA "LUCKY - LAGER", COMPRELA EN SU TIENDA O SOLICITELA A SUS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN ESTA CIUDAD.

SRES. *Louis De Lorenzo*  
*Victor Riggi*

**Tel. VI 2-2042**

319 S. Monterey St. Gilroy, Calif.

## Cottage Furniture



Acabamos de recibir 43 juegos de recámara. Sus muebles usados se los tomamos como entre en la compra de unos nuevos.

Obsolutamente GRATIS!  
un colchón y spring

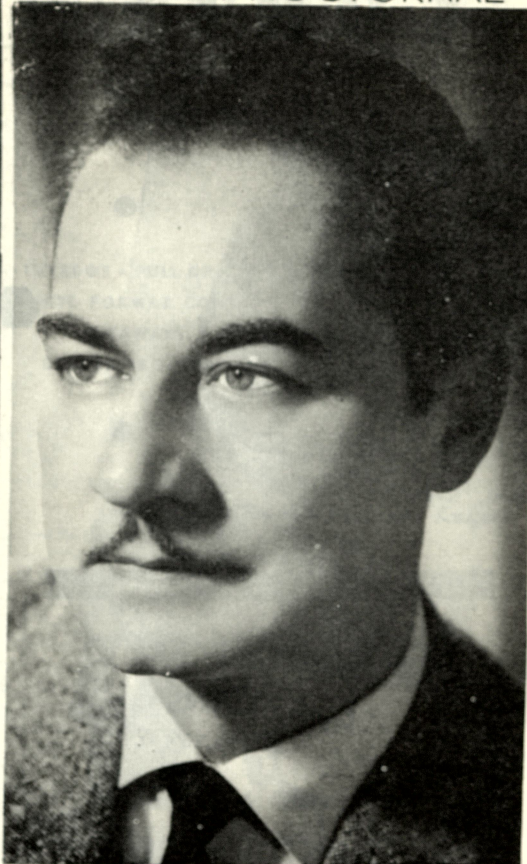
En donde encontrará además de muebles originales, un extenso y variado surtido.

## PAGOS FACILES

VI 2-2846 142 N. Monterey St.

Gilroy, Calif.

## SERENATA NOCTURNAL



*Carlos Graham*

En sus programas difundidos desde la Estación-Radiodifusora K E E N. Escúchelo

LUNES a VIERNES de 8: a 9:30 P. M.  
SABADOS de 7: a 8:30

CARLOS GRAHAM hace derroche de su talento artístico y poético en "SERENATA NOCTURNAL"

radio

1370 KLC

**KEEN**

Dotada desde Nacimiento

Se Habla Español

*Madam Zora*

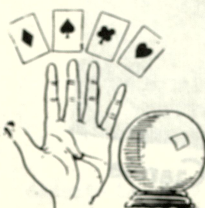
**Adivinadora**

Traígame sus problemas o apuros yo se los solucionaré,  
Millares de personas han encontrado la felicidad!

**Amor, Matrimonio  
Trabajo, Negocio, Enfermo**

CY 5-6210 144 S. Second St.

San José, Cal.





# CORTE de HONOR

*Princesa*



**Lydia Ortega**  
79,756 Votos

*Princesa*



**Clara Alonzo**  
49,872 Votos

*Dama*



**Anita Collins Garcia**  
13,500 Votos

*Dama*



**Janet Vasquez**  
1,200 Votos



# Dr. Robert Taylor

Optometrista



UN NUEVO ESTILO CADA DIA. Puede usted ver cuando visite las oficinas del Dr. ROBERT TAYLOR.

## "MODERN WESTERN"

Es el tema para nosotros los californianos este año, en estilo de lentes. EL DR. TAYLOR, le dará su atención personal usando los instrumentos y técnicas más modernas. Además, si usted lo desea, le atenderá en español.

204 S. First St. San José, Cal.

## Prestamos dinero en Prendas



BARRELS OF MONEY TO LOAN  
SIX MONTHS TO PAY • LIBERAL TERMS  
WE BUY, SELL, RENT OR EXCHANGE

# Big Ben

## LOAN OFFICE

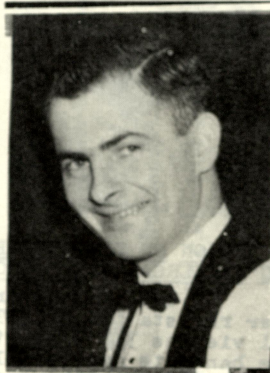
Tel. Cypress 4-3143 63 S. MARKET ST.  
SAN JOSE, CALIF.

# THE TUXEDO SHOP

## TUXEDO RENTAL

Se Rentan Tuxedos

TUXEDOS • FULL DRESS  
WHITE FORMAL COATS  
CUTAWAYS  
STRIPED TROUSERS



Robert H. Keifer

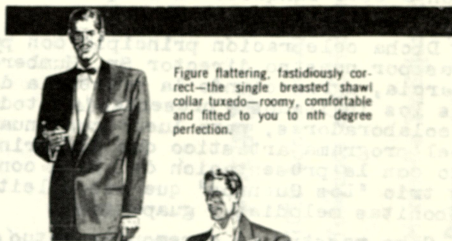


Figure flattering, fastidiously correct—the single breasted shawl collar tuxedo—roomy, comfortable and fitted to you to nth degree perfection.

## Nota: Cambio de Direccion

## 35 S. 4th St.

ing for an evening wedding!  
Full dress suit—complete  
with top hat, white tie and  
elegant white vest.

Distinguished at dinner,  
dance—or whenever the occa-  
sion calls for formal attire!  
The double breasted tuxedo—  
tailored to fit easily, com-  
fortably, perfectly.

463 ALVARADO ST.  
MONTEREY, CALIF.

Abierto Lunes y Martes hasta las 8:00p.m.  
SAN JOSE, CALIF.

## 35 S. 4th St.





**San José  
Al Día...**

*Soledad Sepúlveda*

### CON UN ELEGANTE BANQUETE CELEBRÓ SU ANIVERSARIO "EL EXCENTRICO".

El séptimo aniversario de la popular revista "EL EXCENTRICO", se celebró el viernes 31 de agosto, con un excelente banquete que tuvo lugar en el Hawaiian Gardens de esta ciudad.

Numerosos invitados de honor asistieron a este banquete en la que convivió la cordialidad y la alegría.

Dicha celebración principió con palabras por nuestro director Sr. Humberto García, agradeciendo la presencia de todos los invitados y presentando a todos sus colaboradores, para luego continuar con el programa artístico que dió principio con la presentación del bien conocido trío "Los Cuervos" que nos deleitó con bonitas melodías y guapangos.

Como maestro de ceremonias actuó el Sr. Fernando Merino, que se a destacado como uno de los mejores maestros de ceremonias, habiendo tomado parte en diferentes festividades, durante el banquete el Sr. Merino, nos estuvo deleitando con su gran personalidad y con su estilo muy particular para conducir cualquier evento social, agrado muy especialmente por su sentido humorístico.

Nuestra corresponsal de "El Excentrico" de la hospitalaria ciudad de Gilroy, Srita. Oralia Ruiz, tomó la palabra para expresar muy elocuentemente la satisfacción y el orgullo que se siente cuando es uno partícipe de los triunfos y el engrandecimiento de una revista como es "EL EXCENTRICO". Le tocó además presentar al formidable dueto de Gilroy "ELENA y NANDO" que causara sensación al interpretar varias canciones rancheras y un hermoso bolero composición de Elena, que fue del agrado de todos los presentes, por noticias oficiales tenemos entendido que este gran dueto comenzará a grabar discos en fecha muy próxima para la resientemente organizada compañía de discos "Sima". Muchos éxitos.

La mesa de honor adornada primorosamente con canastas de flores y hermosas plantas que fueron llegando acompañadas de tarjetitas de felicitación para esta revista, de parte de diferentes or-

ganizaciones y clubs sociales.

Entre los asistentes de este gran banquete se encontraba el Sr. Enrique García, director de el periódico "Eco Latino" acompañado de su distinguida esposa, y varios de sus reporteros, el Sr. García tomó la palabra para felicitar a nuestro director y desearle mucho éxito, además hizo alarde de su buen sentido humorístico.

El conocido locutor de Radio Sr. Jose J. Alvarado, que lo acompañaba su encantadora esposa, también hizo uso de la palabra para colmar de buenos deseos a esta popular revista que él vio nacer, y el Sr. Luis G. Juárez, co-laborador de esta revista, también tomó la palabra.

### AGRADECIMIENTO

Es para mi motivo de orgullo y satisfacción el que se me haya colmado de tan alto honor el haber sido elegida la reportera sobresaliente de 1956, por la revista "EL EXCENTRICO". Agradezco de todo corazón aquellas personas que han sabido ser tan amables conmigo y que me han alentado a seguir adelante, especialmente nuestro director Sr. Humberto García por su vnevolencia y a todos nuestros lectores, el hermoso trofeo que se me a otorgado lo guardaré siempre con mucho cariño y respeto.

### CAMARA DE COMERCIO MEXICANA

Con un suntuoso baile que ofreció el jueves 16 de agosto, la "Cámara de Comercio Mexicana" de esta ciudad, celebró su segundo aniversario de su fundación, la celebración se desarrolló en un ambiente distinguido y cordial.

Mis sinceras felicitaciones para el Sr. Joe Salazar conocido hombre de negocios quien fuera elegido por la Cámara de Comercio Mexicana "El Ciudadano sobresaliente de 1956", distinción que alcanzara por su valiosa labor en pro de la comunidad.

### CLUB DEL MAR

El club "Del Mar" celebró su cuarto aniversario con un elegante banquete el pasado 16 de Agosto, asistiendo como invitados de honor nuestro director Sr. Humberto García, y nuestro fotógrafo Sr. Ray Reyes y su guapa esposa. Mis felicitaciones para este Club.

### CLUB GARDENIA

El popular CLUB GARDENIA de Gilroy, celebró su octavo aniversario con un bonito baile formal en la vecina ciudad de Gilroy, el pasado 26 de agosto. Se presentó una bonita y gustada variedad, para luego hacer la presentación de todos los miembros que componen este Club y que lucían primorosamente sus trajes formales acompañadas de sus chambelanes que portaban elegantemente sus trajes negros. Felicidades CLUB GARDENIA.



Para Asuntos de

**Pagos Fáciles!**

# INMIGRACION

Vea A

**SALCIDO - MARTINEZ Y CO.**

SE FACILITAN:

**Permisos Temporales**

**CARTAS de SOSTENIMIENTO**

**CARTAS de EMPLEO**

**PERDONES etc.**

**Toda clase de Documentos**

**EXPERTOS EN INMIGRACION**

**Toda la documentacion es revisada por un Abogado.**

**TRABAJO GARANTIZADO**

Se Asegura La Legalidad de Toda Su Documentación

**ENTREVISTA GRATIS**

Obtenga Información Sobre Su Problema Particular

**OFICINAS:**

1020 Banco de América, Calles Primera y Santa Clara, San José, Calif.  
Teléfonos de Oficina: CY 3-2800, CY 3-2801;

Residencia: **CL 8 - 8838**

Horas de Trabajo: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.; 6:00 P.M. - 8:00 P.M.

Domingos por Anticipado.

**Pagos Fáciles!**



# Oficiales, Concilio de Coordinacion Civica



J. J. ALVARADO  
Presidente



HERBERT MARTIN  
Vice-PRESIDENTE



Sta. SOLEDAD SEPULVEDA  
Tesorera



Sta. ESTELA ESTRADA  
Secretaria

El lucimiento de estas FIESTAS PATRIAS se debe en mayoria a la atinada direcció e infatigable esfuerzo y empeño de los dirigentes cuyas fotografías aparecen en esta plana. Ofreciendo a nuestra culta colonia de habla hispana una Fiesta con todo el esplendor que se merece.

Sr. CONCEPCION HOLAGUE  
Trustee



Sr. JOHNNIE TORRES  
Trustee



John P. Jack Mienli, Jr.

2da. y San Fernando St.

Since  
1885

**Navlet's**  
Something New in FLOWERS  
Gifts of Distinction

Headquarters  
For Flowers  
By Wire

*Flores para Todas Ocasiones*

## Plantas:

Recuerde Ud. que esta gran Floreria también cuenta con un extenso surtido en Plantas, semillas, árboles etc.

Lo atenderá.

*Pompeya Garcia*

CY 2-8312

1040 The Alameda





## ORIENTACIONES

Enrique C. Acosta

### ! AHI VIENEN !

Ya se ven en el ocaso los desfiles  
 Marchar con dos "perfiles"  
 Para loar a HIDALGO un homenaje,  
 Celebran con galas y, a porfía  
 La excelsa alegoría  
 Que eleva al ser mortal en su linaje.

En la era del "PASSIM" en que vivimos  
 "uy dóciles subimos  
 A el trono del héroe en alabanza,  
 Logrando reclinar en su hidalguía  
 El portentoso día  
 Que solo el hombre de valor alcanza.

Como inmensa montaña de granito  
 Su espíritu infinito  
 Elevose a las puertas del arcano,  
 Llevando en su martirio la grandeza,  
 De su inmortal proeza  
 Que redimió al pueblo mexicano.

Hoy su memoria a la verdad trasciende  
 Y en visperas se vende  
 Con aquel grito de la noche Obscura"  
 Cuando su voz atravesó a los mares  
 Llevando a los hogares  
 la "LIBERTAD" que honró su sepultura.

Los que vivimos en este CONTINENTE  
 ( De Riches y de Plenty)  
 Que tenemos ojos:- Pero HOY nada miran,  
 Y en anhelos de un pseudo patriotismo  
 No vemos el abismo  
 Donde los "ecos latínicos" expiran....

Mas no hay pueblo que sin dar empate  
 Ni hablar con "monserrate"  
 que tenemos TODO:- pero NADA es nuestro  
 Y en el afán de buenos (?) Mexicanos  
 Lavamos nuestras manos  
 Con la sangre del pobre y del maestro.

Podrá el hombre borrar con su estatura  
 La injuria que perdura  
 En la conciencia de la raza humana?..  
 De aquellas virtudes que atesoran  
 Los que continuo ignoran  
 Los deberes de la "Patria Mexicana".

Pero Hidalgo vivirá quiera o no quiera  
 La mente "Papicera"  
 De aquellos que su vida condenaron,  
 Sin reflejar que la traición a creces  
 Castiga hasta las "ESES"  
 Los que el templo del Heroe destroza--  
 ron.

## PACIFIC SALES SERVICE CO.



PEDRO SEPULVEDA, Prop.

### Para Venetian Blinds

Nos Especializamos en

Venetian Blinds

Vertical Blinds

Window Shades

Nada de Entre Abonos Fáciles

Presupuestos Gratis

Tel. CY 5-1509

329 N. 21st St.



**KEEP  
YOUR HAIR**

SEE  
**JACKSON**

APPROVED HAIR TREATMENTS  
 and examination of scalp condition  
**JACKSON**  
 SCALP SPECIALISTS  
 53 So 1st ST. CY 2-6252 San José, California

DEPARTAMENTO

Hombres - Mujeres



A Shop For The ...  
Particular ...  
... Man!



LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR  
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN  
FORMAL ACCESSORIES.

# Tie Rack

121 S. First St.

Cy 5-8338



# Programa - Literario Musical

SEPTIEMBRE 9, 1956 - 2:30 p.m.

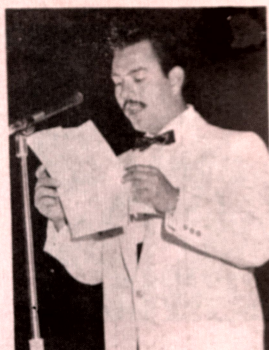
FREDDIE MERINO  
Maestro de Ceremonias

## HIMNOS NACIONALES

1. BIENVENIDA ..... Por el Sr. Jose J. Alvarado presidente del Concilio de Coordinacion Civica.
2. PRESENTACION DE INVITADOS DE HONOR.
3. CORONACION ..... De su Graciosa Majestad Srta. LINDA VILLALOBOS por el Mayor de la ciudad de Gilroy Sr. George Milias.

## PARTE ARTISTICA:

1. JARABE TAPATIO..... Por Delmira Sendijos y Arturo Sanchez.
2. CANCIONES..... Por el espectacular dueto ELENA y NANDO.
3. BAILES ESPANOLES Y MEXICANOS.. Betty Adan, Jane Gonzales, Christine Cadena, Linda Gonzalez, Frances Ramires, Melinda - Moreno, Linda de la Rosa, Joan Oliver, Mary Rose Moreno, Richard Ramirez, Joan Ledesma, Cathy Mannina, Cathy Gomez, Gayle Guerrero, Rita Cochop, Beverly Perreira, Clyde Cabral, Frankie Adan y Linda Blanco.  
por la simpatiquisima  
IDA MAE CABRAL  
Y su grupo Artistico.
4. CANCIONES..... Por el Trio LOS CUERVOS  
Cortesia Studio de Fotografia RAY REYES.
5. TEHUANTEPEC Baile Regional..... Linda Diaz, Genoveva Talavera, Carlota Garza, Rosalinda Florez, Adelyne Rodriguez y Chochi Sartuche.  
bajo la direccion de la  
Srita. ESTELA MARTINEZ.
6. FOLKLORE HAWAIIANO..... por Sharron Barry, Roxy Fraga, Linda Caramela, Bonnie Strockless, Connie Loveday, Jane Thompson, Marlon Rinaurd and Barbara Burriesci.
7. CANCIONES ..... por el Dueto HERMANAS DAVILA.
8. SON JALICIENSE..... por la Srta. Carolina Salas Renteria.
9. JARABE TAPATIO..... ( por.....???)



SE PRESENTARA LA ORQUESTA "Rock & Roll" de LITTLE MIGHTY HAMP and Mighty Scamps presentando a las sensacionales artistas THE CORETTES, en un mano a mano con la popularisima Orquesta HERMANOS CAUDILLO.

GRAN BAILE

2 Orquestas

Civic Auditorium





MILK  
SHAKES  
**20c**

HAMBURGERS 18c

"Buy them by the Bagfull"

6 FOR

**99c**

1/2 GOLDEN

**FRIED CHICKEN**

French Fries  
Roll & Honey

**79c**

**BARBEQUE STEAK**

ON FRENCH BUN

**32c**

FIRST & GOODYEAR — FOURTH & JULIAN  
SANTA CLARA & DELMAS  
SAN JOSE, CALIFORNIA

# NECESITO CASAS DE VENTA

**Tengo**

**SAM ARRAZATE**

**clientes**

**Real Estate - Insurance - Notary Public**

**953 ALMADEN AVE.**

**San Jose,**

San José California

**Esperando**

SELF-ANSWERING  
TELEPHONE

**CYpress 5-1233**



## Quality Diamonds Only!

**A SUPREME - COLOR** - Diamond is most Valuable!



**Supreme**  
MOST VALUABLE



**White**  
LESS VALUABLE



**Yellow Tinged**  
STILL LESS VALUABLE

**Supreme - COLOR** in a Diamond gives greatest play of color refraction, life, sparkle and brilliancy.

**GENSLER-LEE**

**115 S. First St.**





Srita. ESTELLE PEREZ, secretaria, MICKEY WISS y DICK SMITH, Props. esperan su visita. ESTELLE le atenderá en español.

## AMERICAN AUTO SUPPLY

## OPEN SUNDAYS

TO SERVE YOU WITH QUALITY

### REPLACEMENT PARTS

WHEN YOU NEED THEM!

- MOTOR PARTS
- IGNITION PARTS
- BRAKE PARTS
- SEAT COVERS
- RICHLAND TIRES AND TUBES

## AT 3 LOCATIONS

101 E. SANTA CLARA  
(NORTHEAST CORNER OF 3RD)

CY4-0292

1250 THE ALAMEDA  
(ACROSS FROM TINY'S DRIVE-IN)

CY4-4737

262 E. CAMPBELL AVE.  
(IN THE HEART OF CAMPBELL)

FR8-4739



Adornamos nuestras paginas con las fotos de estas encantadoras nenitas, Sylvia de 1 año y medio y Sandra Lee de 5 años; nacieron en Huntington Beach, Cal. y son hijitas de los esposos Ray y Paulina Inclan.

Ray es originario de Corcoran, Cal. y ha residido la mayor parte del tiempo en esta ciudad de Sn. - José, hizo sus estudios en la National Television School, - habiendo recibido su certificado como radio técnico en el año de 1949.



## Servicio de Belleza Dia y Noche!



Abierto de 9 a.m a 9 p.m.  
DOMINGOS 10 a 4 p.m.

- \* ESTILISTAS EN PEINADOS
  - \* PERMANENTES DE ONDA FRIA.
  - \* TINTURA DE PELO
  - \* CORTE DE PELO
- SE HABLA ESPAÑOL. La Sra. Thorpe le atenderá.



## La Rosa Beauty Salon

CY 4-9254

186 S. 2nd St.

San Jose, Calif





*Goin - Sanchez*

Elegante nota social resulto el enlace de la simpática Srta. Margaret Sanchez, con el joven Mario Goin, el cual se llevo a efecto el pasado 26 de agosto a las 2 de la tarde en la Iglesia de San Patricio.

Los padres de la novia son el Sr. Alfirio y Sra. Petra Sanchez, los padres del novio son el Sr. Alejandro y Sra. Rafaela Goin quienes estuvieron presentes en el acto religioso. Acompañaron a la feliz pareja, izq. a dere.:—Alfred Sanchez, Alex Goin, (Los Novios) Alice Arredondo y Freddy Padilla; sentadas de Izq. a derecha:—Srta. Cora Franco y Srta. Rita Aguilar.

Después de la ceremonia religiosa se les ofreció un alegre ágape en el New man Hall. MUCHAS FELICIDADES!!!!

## Furniture Center



**CYpress 5-6765**

CARMEN y PETE REYES, le atenderán en correcto Español.

JUEGO DE SALA DE 12  
PIEZAS.

\*SOFA CAMA \*CLUB  
CHAIR \*LAMPARA DE  
PISO \*2 END TABLES  
\*1 EXTRA END TABLE \*2 MESAS PARA LÁMPA-  
RAS \*1 MESA EXTRA PARA LÁMPARA \*1 COFFEE  
TABLE \*1 CUADRO Y UNA ALFOMBRA.

**128<sup>00</sup>**

**Nada de Entre**

66 N. Market St. San José, Cal.

## Walter's Tienda para Hombres



HI CHAMPS!

Terrific buys for  
you Guys.

|               |         |
|---------------|---------|
| Sport Shirt   | \$ 1.49 |
| Suits.        | 39.50   |
| Slacks 100%   |         |
| Wool. . . .   | 4.99    |
| Sport Coats   |         |
| (Real Sharp)  | 24.50   |
| (Up)          |         |
| Lover Boy Ja- |         |
| ckets         | 13.95   |

*Johnny Hernandez*

New Sharp Styles in Young mens Shoes.

Be seeing you at

WALTERS .

Telephone YO. 7-2677

**143 Castro St.**

**Mt. View**



# Reyes Studio OF PHOTOGRAPHY

*"Fotografias Para Toda Ocasion"*



*Ruy Reyes*

ENLACE  
*Mendez - Sanchez*  
AGOSTO 26, 1956



Residencia  
CL 8-7438

*"The House of Fine Portraits"*

**Cy 2-9508**

**876 E. Santa Clara St.**





*Joe y Lydia Salazar, Props.*

## *La Cocina Cafe*

Joe Salazar, aclamado el "HOMBRE SOBRESALIENTE DEL AÑO 1956" por la Camara de Comercio Mexicana, le invita a saborear los mas --- exquisitos y variados platillos-mexicanos.

¡¡ COMA MEJOR Y PAGUE MENOS!!

Aquí sus ordenes reciben rápido y eficiente servicio. Se observa la mas alta higiene.

Atentas y amables meseritas le atenderan sugeriéndole platillos si Ud. lo desea.

En seguida del Anglo Bank

131 W. Santa Clara St.

## *Ramirez Bros.* **SERVICE STATION**

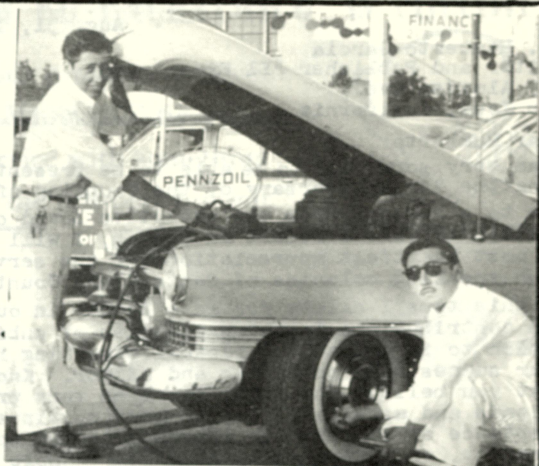
**Se aceptan Tarjetas de Credito**

**Se cambian Payroll Checks**

ABIERTO DE LAS 6:00a.m. a las 10:00 p.m.  
INCLUSIVE LOS DOMINGOS.

ED y MANNY RAMIREZ, PROP.

**CL 8-8611**



**2171 Alum Rock Ave.**

## *Angel's* **AUTO REPAIRS** **REPARACION de AUTOS**

Estimado lector si desea usted llevar a componer su carro le sugerimos lo haga

**ANGEL'S AUTO REPAIRS**

donde encontrará usted el mejor servicio que hay en San José, en este taller se cuenta con expertos mecánicos y maquinaria moderna para cualquier reparación. Además, el servicio es rápido y económico. Oiga usted nuestro consejo y no se arrepentirá.

**Compare Nuestros Precios**

**Complete**

**Automotive Service**

**CY 4-0434**

**278 E. Julian St.**





**Zapatos Garantizados para toda la Familia  
Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS**

Estas ZAPATERIAS operan en un margen de utilidad muy pequeño y completamente dependientes de la inmensa cantidad de calzado que venden.

Todo Calzado esta GARANTIZADO en duracion y calidad, si Ud. no está satisfecho le devuelven su dinero.

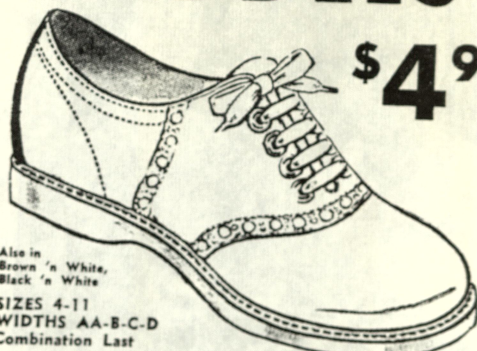
**Se Habla Español**

**Gallenkamp's**  
SUPER SHOES

136 S. First St., Washington & Taaffe  
**SAN JOSE SUNNYVALE**

**SADDLES**

**\$4.99**



Also in  
Brown 'n White,  
Black 'n White

SIZES 4-11  
WIDTHS AA-B-C-D  
Combination Last

• WHITE BUCK UPPER  
with long wearing salmon  
color composition  
soles.

• WHITE ELK UPPER  
with long wearing composition  
soles.

Aug. 31, 1956

JOHN DE HERAS, D.C.  
GENERAL PRACTICE

Mr. Humberto Garcia  
Editor and Publisher "El Excentrico"  
849 Almaden Ave.  
San Jose, California

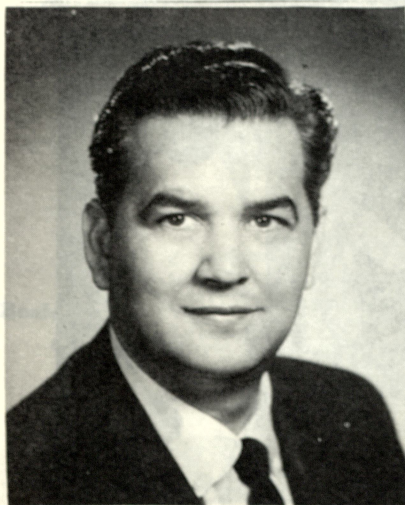
MEMBER OF THE RETAIL MERCHANTS CREDIT ASSOCIATION & CREDIT BUREAU OF SAN JOSE

Dear Humberto:

I am very sorry not to be able to be present on this happy occasion of celebrating the 7th anniversary of the founding of your magazine "El Excentrico".

Due to a request from the executive board of the California Chiropractic Association to make a report in person, I will be unable to be present to express my most heartfelt appreciation for the services that you have rendered the spanish speaking colonies of Santa Clara County.

At this time I salute you as a leader in our colony who has been unselfish in his contributions to the principles of unbiased freedom of the press. Your devotion to impartial but factual reporting has been a keystone of the story of your succes as a publisher and editor. Knowing the qualities and standards that you believe and fight for I am very proud to be considered one of your friends and associates in the ever continuing battle to elevate the social acceptance of all spanish speaking people no matter how poor, how wealthy, how ignorant, or how intelligent. The example that leaders such as you have set will not go unnoticed and time will reward you for your valient crusade of fair play.



## Especialista en anillos Matrimoniales

El Sr. Jules Bozzi, amigo de la Colonia de habla Hispana, cuenta con el más completo y variado surtido en anillos matrimoniales de la mejor calidad, a los precios mas economicos. Cuenta además con una amplia selección de primorosos regalos, relojes, alhajas, plumas fuentes etc.  
**PAGOS FACILES..**

*Jules*  
**BOTTA**  
*Jeweler*  
"It's Jules For Jewels"

23 E. Santa Clara St.

CY2-9119



## Proximo Enlace



El próximo 23 de Septiembre, unirán sus -- destinos la joven pareja formada por el Sr. --- Ramiro Paredes y la simpática Srta. Ana Velia - Gutiérrez.

El joven Paredes es hijo de la Sra. Victor-  
ria Paredes, y la Srta. Ana Velia Gutiérrez, ---  
es hija de los Sres. Santana Gutiérrez y Sra.-  
Consuelo G. de Gutiérrez, todos ellos origina-  
rios de El "io, Texas.

Con tal motivo, se les ofreció una alegre  
despedida de solteros en el salón I.E.S. de -  
Santa Clara, Calif., el pasado 2 de Sep. en --  
la que se les ofreció a todos los invitados un  
delicioso Lunch acompañado de refrescante cer-  
veza, asistieron más de 300 invitados, en su --  
mayoría gente de El Río, Texas, y de Sonora --  
Texas.

Deseamos un sin número de felicidades a --  
este futuro matrimonio.

## Reasons WHY advertising in EL EXCENTRICO is effective



If you want your prospect to devour  
your SALES MESSAGE tie your  
product or service with something  
that is part of the prospect himself.



AURELIO AMEZCUA



SR. Y SRA. LUIS JUAREZ

**Excelente Comida Mexicana - Banquetes**  
**Picnics - Parties - Barbacoa**

## GRANDES TARDEADAS

CEDARBROOK PARK



Le invitamos a asistir a nuestros programas difundi-  
dos a control remoto desde estos preciosos jardines,  
por la Radiodifusora K-S-J-O, por su Locutor Jesús -  
Reyes Valenzuela. Este programa se lleva a cabo to-  
dos los Domingos de las 6: a las 9: A.M. ADEMAS de --  
las 2:30 a las 7: P.M. se organizan concurridas y --  
alegres tardeadas, la entrada a las TARDEADAS, es --  
ABSOLUTAMENTE GRATIS. BIENVENIDO TODO MUNDO! .....



## Restaurants EL MICHOACAN

42 POST ST. Tel. CY 5-9585

SAN JOSE, CALIF.

12 and KEYS STS. CY 5-9472



## Excéntrico presenta a sus Colaboradores



La cámara de nuestro fotógrafo Sr. Ray Reyes, captó el momento en que fueron presentados todos y cada uno de los colaboradores de la revista "EXCÉNTRICO" por el dinámico maestro de Ceremonias Freddie Merino:— NOTA: (Por un error involuntario, se nos pasó incluir el nombre del Sr. Enrique C. Acosta, para que fuera nombrado en la presentación, suplicamos a nuestro colaborador nos disculpe por ésta falta). En la foto aparecen de izquierda a derecha.

Lic. J. Hector Moreno, Soledad Sepulveda, Stella Estrada, Rita Aguilar, --- Oralia Ruiz, Joe Caballero, Esther Medina, Ma. del Socorro Ramirez, y nuestro director Sr. Humberto Garcia.

# Vickie's

# BEAUTY STUDIO

Deje Ud. que Vickie la embellezca con un peinado adecuado al corte de su cara, haciéndola mas atractiva.

Permanente Marca



Pintura de Pelo

Hair Styling

Masajes Faciales.



Nuestra cámara captó a la siempre bien escuchada "MARILU", quien todos los lunes presenta EL MINUTO DE FILOSOFIA en Radio KEEN. en el programa de Carlos Graham, durante una de sus visitas al peñador de Vickie.

VICKIE GONZALEZ

Estilista de México - Nueva York - Hollywood

CY 7-6057

CL 8-6053

2do. Piso 29 E. Santa Clara St.



# THRIFTY CLEANERS



**Servicio Completo  
de Limpiaduría**

**49¢**  
FALDAS.....  
SWEATERS.....  
CAMISAS.....  
PANTALONES.....

**79¢**  
VESTIDOS.....  
SACOS.....  
TRAJES.....  
ROBES.....

En esta Limpiaduría encontrara' Ud.  
un Servicio Rápido y Esmerado.  
SE HACEN ALTERACIONES.....

*Paul Gonzales, Prop.*

CY 3-3670 1663 E. Santa Clara St.

**Dr. Juan de Heras, D.C.**

**Porter Bldg. Segundo Piso 208**

**57 E. Santa Clara St. San José**

**Teléfono CY 5-5390 Día o Noche**

## **Horas de consulta:**

Diariamente de 10 a 5 p.m.

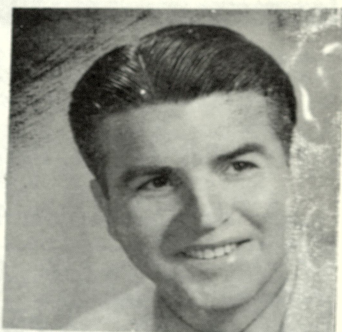
Lunes y Viernes de 10 a 7 p.m.

Sábados de 10 a 1 p.m.

Exámen Físico - Exámen Rayos X y Fluoroscópico

Facilidades de Laboratorio Analítico

Oficina con equipo moderno para el tratamiento de su enfermedad



*Su Salud es su Mejor Tesoro, para protegerla un  
reconocimiento físico es indispensable para determinar  
La condición de su salud.*

## **City Wide Television Service**

**Reparacion de Radios  
y Televisiones**

**!! ATENCION.... MUCHA ATENCION !!!**  
"Si su aparato de Radio o Televisión --  
ya no cantan, es que algo tienen en la  
garganta", 'Llévelos a nuestro Taller!  
Servicio. . . . . Instalación. . . . ."

**Televisión**

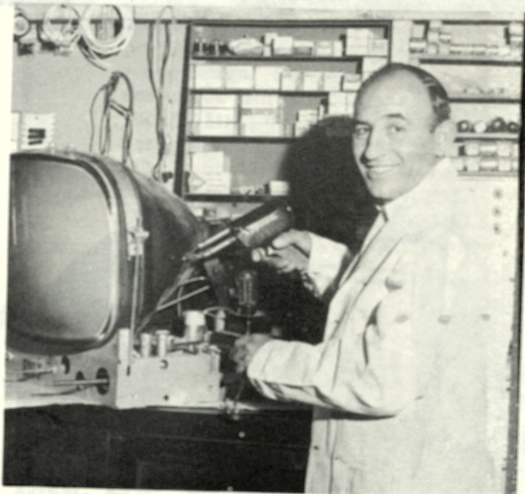
**and Radio**

*Fred Ybarra*

**Repairing**

**CY 4-4060**

**388 Auxerais Ave**





# ART MARTINEZ

**Ropa para el Caballero**

ARTURO, el Caballero a carta cabal le demostrará los muchos y variados estilos en ROPA PARA CABALLEROS.

**Trajes de 1 Boton y 2  
"Longroll" \$45.00**

**NADA de ENTRE  
3 Meses para Pagar**



**CY 3-3236**

**88 S. 2nd. St.**



## Evangelina Elizondo

Atenta, Sencilla, simpática, es-- la impresión que recibimos de la -- escultural artista de cine y direc-- tora de orquesta Evangelina Elizondo, al hacerle una corta entrevista en su presentación del domingo 2 de Sep. en el Cívico Auditorium.

La guapa estrella de cine habla -- el idioma inglés perfectamente, y -- su voz se uso para protagonizar a -- la Cenicienta en la película CINDE-- RELLA de Walt Disney, ha filmado -- más de 23 películas, entre ellas -- "Que bravas son las Costeñas" al la-- do de artistas de primera categoría su última película es Tropicana, -- filmada en la Habana, Cuba al la-- do del gran actor mexicano Abel Sa-- lazar, se encuentra de gira por -- las ciudades estadounidenses la -- cual durará por espacio de 3 meses. **'LE DESEAMOS MAS Y MAS EXITOS!!!**

## Xibit Furniture Mart

*Muebleria para la Casa Modelo*

Consiga Ud. su casa y nosotros le Amueblaremos su nidito de amor." Este es el lema de esta acreditada Muebleria que cuenta con los-- estilos más modernos a los precios más cómodos en todo San Jose.

### Terminos Liberales

Una de las razones por las que esta muebleria vende tan barato es que compra -- directamente de las fábricas y también muestras de los manufactureros.

Los Srs. DENZER, Prop. y Paul Pollack gerente lo atenderán en Español.



**CY 7-4531**

**1261 E. Santa Clara St.**

**San Jose**



**Super**  
AUTO SALES

**Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!**

**Se Financian 100 %**

**Maravilloso Plan de Crédito**

Con este maravilloso PLAN DE CREDITO en muchos casos todos los abonos que Ud. -- esta haciendo por mes se -- pueden juntar en un solo -- abono incluyendo la compra de su automovil y que los abonos serán menos de lo -- que Ud. esta pagando en -- pagos a la Muebleria, Banco, Compania de préstamos etc..

**Amplia Variacion!**



**Super**  
AUTO SALES

*Dan Ruiz, gerente*

Del Departamento Latino lo atenderá a Ud. en correcto español si Ud. así lo desea.  
**VISITELO HOY MISMO.**

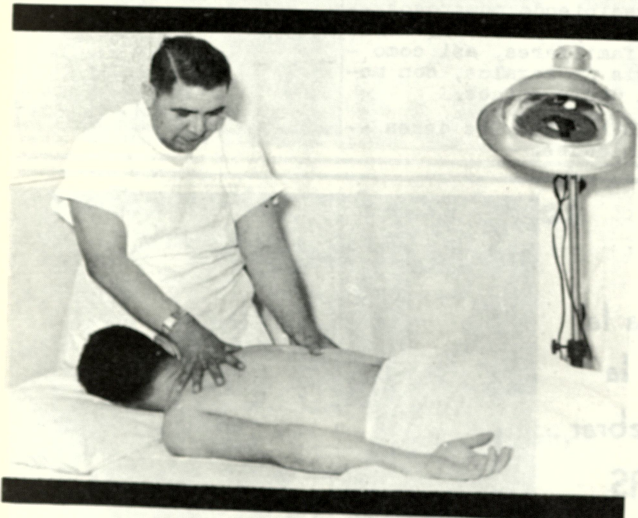
**Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!**

**4131 El Camino Real**

**DA 4-2504**

**Palo, Alto, Cal.**

**Se aceptan casos de Asegurancia en Accidentes de Trabajo y Automovilisticos**



## El Agente de la Salud

**FISICO TERAPISTA**

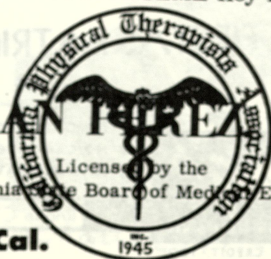
Reconocido y aceptado por la Círcula Médica por su grande obra de Tratamientos Naturales extiende una invitación a todas aquellas --- personas que se sienten cansadas y con fatiga. Soy una de las personas que han perfeccionado el --- TRATAMIENTO NATURAL y he --- descubierto uno de los Secretos --- mas Importantes de la vida real, --- EL COMO VENCER LA FATIGA y EL CANSANCIO EN GENERAL. ---  
**CONSULTEME Hoy Mismo!**

Licensed  
Physical  
Therapist

**Falceadas y Torceduras**

**JULIAN PAREZ L.P.T.**

Licensed by the  
California State Board of Medical Examiners



**346 Vine St.**

**CY 2-2960**

**San José, Cal.**

1945





## Catholic Supply Store

### Articulos Religiosos

Esta tienda se especializa en la Venta de toda clase de ARTICULOS RELIGIOSOS.

ESTATUAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE  
ROSARIOS \* MEDALLAS DE TODOS LOS-  
SANTOS. Escapularios LIBROS DE--  
OIR MISA \*Cuadros Religiosos etc..

*Mrs. Lee B. Young*

*Se Habla Español*

CY 5-1317 36 W. San Fernando  
San José, Calif.

### Proximas Nupcias



En la foto a la izquierda --  
presentamos a la Srta. Ma. de  
los Angeles Arambula, quien --  
contraera nupcias con el joven  
David Ferreira de esta ciudad  
de Sn. Jose, Calif. y en la --  
foto al lado derecho, su her--  
mana la Srta. Ma. del Socorro  
Arambula, quien anuncia su pro-  
ximo matrimonio con el Sr. --  
Jose Alvarez, de la vecina Cd.  
de Belmont Cal.



Estas jovenes parejas han-  
estado recibiendo numerosos --  
agasajos de parte de sus amis-  
tades y familiares, asi como --  
una lluvia de regalos, con mo-  
tivo del doble enlace.

"EXCENTRICO" les desea --  
mil felicidades.

**Berg's**

BERNARDO felicita a la  
colonia Mexicana por la  
brillante forma de celebrar  
las FIESTAS PATRIAS

*Bernie Berg Prop.*

**Berg's**

82 SOUTH FIRST STREET

"STYLE, VALUE, CREDIT, TOO!"

Why pay for extended credit?

- 6 MONTHS TO PAY
- NO CARRYING CHARGE
- FREE ALTERATIONS

Phone CY 5-0868





## Taller de Mecanica

En la foto aparece el popular mecánico Bart Cortez, con la completa satisfacción que experimenta todo buen mecánico al instalar una transmisión automática.

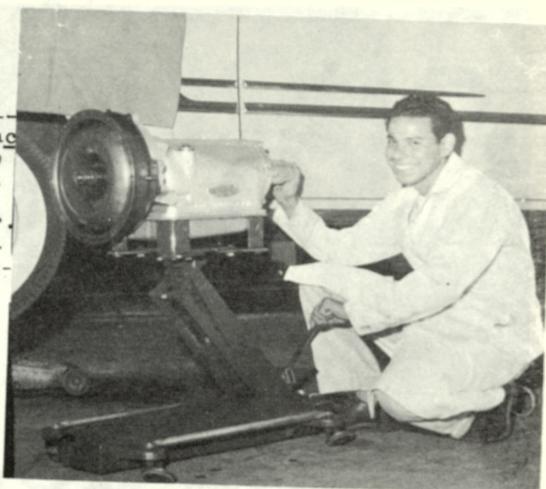
El propietario de éste carro es el Sr. Richard Gomez, es un Pontiac 52 Hard Top, y que después de arreglada la transmisión le quedó como nuevo.

**Hydra Matic Transmissions**

**Cortez AUTOMOTIVE SERVICE**

620 Rosa St.

CY 5-6556



## Corresponsal de EXCENTRICO en Gilroy



En la foto aparecen la Srta. Oralia Ruiz, redactora de la Sección de Gilroy, el Sr. Enrique Garcia, director del periódico "ECO LATINO", y el Sr. Freddie Merino, quien actuó como maestro de ceremonias en el banquete ofrecido por la revista "EXCENTRICO", con motivo de su 70. aniversario, el cual tuvo lugar en el elegante centro nocturno HAWAIIAN GARDENS, de esta ciudad de San Jose, el pasado 31 de Agosto.

La Srta. Ruiz, al hacer uso de la palabra, felicitó muy atentamente al Sr. Humberto Garcia director de "Excentrico", a la Srta. Ma. del Socorro Ramirez, Jefe de Redacción, y a cada uno de los colaboradores de esta interesante revista.

## Toda clase de trabajos de Imprenta

Duplicating - Offset Printing  
Personalized Letters - Typing  
Direct Mail - Mailing Lists  
Bindery - Ruled Forms Our Specialty

**Victor HILLIS & Sons**

Office Equipment and Supplies -- Carbons and Typewriter Ribbons

154 South Second Street  
Phone CYpress 4-2535  
SAN JOSE, CALIFORNIA



Charles Hillis





Con motivo de su 4to. aniversario, la Sociedad Progresista Mexicana logia "AMADO NERVO", ofreció un animado banquete y un bonito baile el día 29 de Julio ppdo, al que asistieron mas de 300 invitados.

La foto fué tomada con motivo de la instalación de oficiales, y aparecen en ella de izquierda a derecha y en primera fila:- Jesus Quintana Presidente -- de la logia # 41 en Mt. View, Consuelo Granados, Pascual Lozano, Presidente ---- Phil Cruz, Frank Espinoza presidente de la logia No. 34 de Sn. Jose, Calif. ---- 2a. Fila de Izq. a Der. Amelia Hernandez, Alberto Andrade, Sebastian Hernandez, Martha Montoya. 3a. Fila tambien de Izq. a Der. Lucio Bernabe, Rosa Andrade, -- Anita Palafox y Josefa Bernabe.

### **Especialidad Ropa Para Bautismo**



## **The Reliable**

Ropa para Niños y Babies  
y toda clase de Sábanas

**Prepare a los niños para  
que regresen a la escuela**

**Completo surtido de Ropa  
para la Escuela** PARA NIÑOS y NIÑAS  
En Tamaños hasta el 10



CY 2-4314 42 S. First St. San José





En la gráfica de izquierda a derecha:  
PETE GAETA, PHIL CRUZ y ALBERTO  
MONTOYA, Props. Visite esta acreditada  
 Barbería donde se ofrece un ser-  
 vicio correcto y esmerado.

**Corte de Pelo**

**Abierta Los Domingos**  
**9 a.m. a 2:00 p.m.**

**\$1.25**

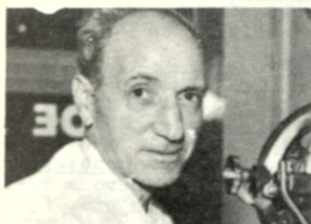
**Golden Gate BARBER SHOP**

*Barbería Mexicana*

12 N. Market St. San José, Calif.

## SAN FERNANDO SHOE REPAIR

### Reparación de Calzado



Ahorre buenos  
 centavos en  
 comendando  
 todo su  
 trabajo  
 de  
 ZAPATERIA  
 A Fred.

TRABAJO  
 GARANTIZADO.

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9705

73 E. San Fernando St. San José

*Mucho Ji Ji!!*

\* Un soldado es llamado ante la pre-  
 sencia del coronel por insultar a un  
 sargento.

— Le dijo usted al sargento mentiro-  
 so? pregunta el coronel.

— Si mi coronel. Dice el Soldado .

— Y le llamo chismoso?

— Si mi coronel.

— Y dijo usted de él que era un tram-  
 poso, que tenía ojos de sapo y que --  
 tenía ganas de retorcerle el pescue-  
 zo?.

— Lo siento mucho Sr. pero me olvidé  
 de decirle eso.

*Hoffman's*  
 Store for Men

SE REGALAN  
 ESTAMPILLAS  
 GOLD BOND

CAMISAS  
 3 x \$5.00

PARTE DE LANA  
 \$5.95



ESPECIALES EN ROPA PARA LA ESCUELA !  
 Use nuestro PLAN DE APARTADO y asi--  
 tendra todo listo para regresar a la  
 escuela. Visite a HOFFMAN.

*Eric S. Hoffman, Prop.*

**46 S. Market St. CY 3-0077**



O. N. MIKKELSEN, PROP.

**Coast**

*Engraving Company*

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248  
 250 Prevost St. San José, Cal.



# Lecciones de Gramatica

Por la Sta. Ma. Del Socorro Ramirez, Ch.  
jefe de redacción de *Excéntrico*.



A partir de este número, publicaremos pequeñas lecciones de Gramática Castellana, cooperando así nuestra revista "EXCÉNTRICO", a la demanda de algunas personas interesadas en escribir el idioma castellano correcto. Sugerimos a todas aquellas personas que crean les serán útiles estas lecciones, guarden cada una de nuestras publicaciones y así, al cabo de algunos meses, podrán tener un pequeño libro de Lecciones en Español.

## Leccion Segunda

### PARTES PRINCIPALES DE LA GRAMATICA.

Las partes principales de la Gramática son: La Prosodia, Ortografía, Analogía y Sintaxis.

La prosodia da reglas para pronunciar bien las palabras.

La ortografía da reglas para escribir bien las palabras.

La analogía estudia las palabras separadamente, las clasifica según su oficio y, examina sus accidentes y variaciones.

La Sintaxis da reglas para construir debidamente las oraciones.

### PRINCIPALES OFICIOS DE LAS PALABRAS.

Los principales oficios que tienen las palabras son:--

1o.-- Nombrar personas, animales o cosas, 2o.-- Indicar cualidades y, 3o.-- Designar acciones.

Las palabras que nombran personas, animales o cosas se llaman NOMBRES, como señora, niña, Roberto, Luis, soldado, perro, gato, rana, lápiz, techo, mesa, reloj, etc. etc.

Las palabras que indican cualidades se llaman ADJETIVOS CALIFICATIVOS; como bueno, malo, pequeño, bonito, feo, estu-  
dioso, etc. etc.

Las palabras que designan acciones se llaman VERBOS; como bailar, cantar, amar, comer, etc. etc.

### SUJETO Y ATRIBUTO PARTES ESENCIALES DE TODA ORACION.

En toda oración hay dos partes esenciales sin las cuales no puede haber oración: El SUJETO y el ATRIBUTO.

La persona o cosa de la cual se dice algo se llama SUJETO.

Lo que se dice del sujeto, lo que se le atribuye, se llama ATRIBUTO; por Ejemplo. Los hombres trabajan en el campo, -- los hombres es el sujeto, y trabajan en el campo, el atributo.

### POSICION DEL SUJETO

En las oraciones afirmativas y negativas, el sujeto suele ir en primer lugar. Ejemplos:--

| <u>SUJETO</u> | <u>ATRIBUTO</u>           |
|---------------|---------------------------|
| El hombre     | bailaba alegremente.      |
| El corcho     | no se sumerge en el agua. |

Esto es lo que se llama la construcción directa de la oración; pero a menudo el atributo precede al sujeto. Ejemplos:--

| <u>ATRIBUTO</u>   | <u>SUJETO</u> |
|-------------------|---------------|
| Ya están maduras  | las manzanas. |
| No pudieron venir | mis amigos.   |

Esto es lo que se llama la construcción inversa de la oración.

Cuando la oración es interrogativa, es de regla anteponer el atributo al sujeto. Ejemplos:--

| <u>ATRIBUTO</u>          | <u>SUJETO</u> |
|--------------------------|---------------|
| Están en casa            | tus papas?    |
| No se sumerge en el agua | el corcho?    |

### EJERCICIO.

Forme algunas oraciones y diga cuál es el sujeto y cuál el atributo

Hasta la Próxima.....





*Graciela S. Vélez*

Arregla toda clase de asuntos de

**INMIGRACION**

y Pasaportes Mexicanos

**Acuda a Nuestras Oficinas**

Al Número

**953 Almaden Ave.**

**CY 5-1233**

**San José, Cal.**



# Teatro Liberty

CY 7-1456

67 S. Market St.

*Tony D. Maria, Gte.*

San José, Cal.



Los Peces Rojos

ARTURO DE CORDOVA y EMMA PENELLA, PILAR SOLER y FELIX DEFANCE.

**Se Exhibiran el Miercoles 19 de Sept.**



ROSA CARMINA Y PEDRO GALINDO, con Fernando Soto "Mantequilla", Pepe Nava, Arturo Martinez y Georgina Barragan.

La Bandida